

推薦音樂會
CONCERT RECOMMENDATION

舒曼第一及第二交響曲
SCHUMANN 1 & 2

全舒曼節目 ALL-SCHUMANN PROGRAMME

第一交響曲「春天」 Symphony no. 1 *Spring*

大提琴協奏曲 Cello Concerto

第二交響曲 Symphony no. 2

17 & 18-1-2014

Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$320 \$240 \$180 \$120

11月15日起於城市電腦售票網發售 Available at URBIX from 15 Nov

格拉夫 Hans Graf

指揮 conductor

“Li-Wei is an enormously promising cellist...
charismatic, generous and committed.”

The Guardian



秦立巍

Li-Wei Qin

大提琴 cello

40TH
ANNIVERSARY

港樂
HKPhil



世界文化藝術節

東歐
芬華
Lasting Legacies of
Eastern Europe

18.10 - 17.11.2013

EASTERN EUROPE

POSTCARDS

東歐風情

with **PAUL WATKINS**

首席贊助 Principal Patron



DVOŘÁK

The Noon Witch

LUTOSŁAWSKI

Cello Concerto

ARVO PÄRT

Cantus in memoriam
Benjamin Britten

BARTÓK

Music for Strings,
Percussion and Celesta

德伏扎克 《正午的女巫》

魯杜斯拉夫斯基 大提琴協奏曲

帕特 紀念布烈頓之歌

巴托 弦樂、敲擊樂和鋼片琴樂曲

華特健斯

Paul Watkins

大提琴 cello

4 & 5-12-2013

Wed & Thu 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$360 \$280 \$200 \$140

梵志登 Jaap van Zweden

音樂總監 Music Director



布拉賓斯

Martyn Brabbins

指揮 conductor

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助。香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴。
The Hong Kong Philharmonic is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.
The Hong Kong Philharmonic is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre.

hkphil.org

節目 PROGRAMME

德伏扎克	《正午的女巫》
魯杜斯拉夫斯基	大提琴協奏曲
帕特	紀念布烈頓之歌
巴托	弦樂、敲擊樂和鋼片琴樂曲
DVOŘÁK	<i>The Noon Witch</i>
LUTOSŁAWSKI	Cello Concerto
ARVO PÄRT	Cantus in memoriam Benjamin Britten
BARTÓK	Music for Strings, Percussion and Celesta

4 & 5-12-2013 Wed & Thu 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$360 \$280 \$200 \$140

7:15pm 免費音樂會前講座 Free Pre-concert Talks

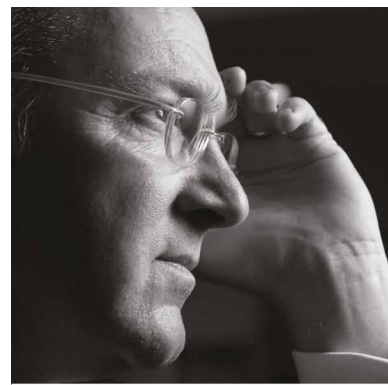


追蹤港樂
Follow the HK Phil on



透過這場意象豐富的節目，大家可以細味東歐的獨特風情。以德伏扎克的黑色怪誕徐徐掀起序幕，敘述女巫專門於正午時份擄走頑劣小孩的故事。奉上巴托的奇異和聲一就連電影大師寇比力克也借用於其驚嚇傑作《閃靈》。2013年適逢布烈頓和魯杜斯拉夫斯基百年誕辰，音樂會選奏帕特向布烈頓致敬之作，華特健斯則演繹魯杜斯拉夫斯基強而有力的大提琴協奏曲。

Discover the unique flavours of Eastern Europe in this thoughtful programme. From Antonín Dvořák's thrilling dark tale of the witch who arrives at the stroke of midday to take away a naughty child, to the strange harmonies of Bartók's Music - used to chilling in *The Shining* by director Stanley Kubrick. This concert also pays tribute to two important musical centenaries - Arvo Pärt's touching memorial for Benjamin Britten, and Witold Lutosławski's powerful cello concerto.



布拉賓斯
Martyn
Brabbins

指揮 conductor

- 名古屋愛樂首席指揮及比利時皇家法蘭德斯愛樂首席指揮，曾任BBC蘇格蘭交響樂團副首席指揮
- 著名演奏現代音樂，以浪漫時期的樂思、精確的速度控制、以及對細節一絲不苟的演繹聞名，並與頂尖作曲家合作首演數百部新作
- Chief Conductor of the Nagoya Philharmonic and Principal Guest Conductor of the Royal Flemish Philharmonic, previously Associate Principal Conductor of the BBC Scottish Symphony Orchestra
- Known for his affinity with contemporary music with Romantic sensibility, unerring sense of pace and an extraordinary ear for detail, and has staged hundreds of world premieres for many of today's foremost composers



華特健斯
Paul
Watkins

大提琴 cello

“(Watkins) brings a wealth of profound musicality, ardour and insight to bear, making his an interpretation to cherish.”
Gramophone

- 年僅20歲便獲BBC交響樂團委任為首席大提琴手
- 曾經與多位世界著名的指揮及各英國主要樂團合作
- 為Chandos旗下專屬藝術家，錄製一系列獨奏及協奏曲大碟
- Appointed as Principal Cellist of the BBC Symphony at the age of 20
- Collaborated with world renowned conductors and major British orchestras
- Exclusive artist with Chandos Records for a series of recital and concerto records



華特健斯演奏魯杜斯拉夫斯基
的大提琴協奏曲
Paul Watkins plays
Lutosławski's Cello Concerto



現於城市電腦售票網發售 Available at URBITIX now

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking

網上購票 URBITIX Internet Ticketing

票務查詢 Tickets Enquiries

節目查詢 Programme Enquiries

2111 5999

www.urbtix.hk

2734 9009

2721 2332

www.hkphil.org

- 招待六歲或以上人士 For ages 6 and above
- 主辦機構保留更改節目及表演者權利
Programme and artists are subject to change
- 遲到人士將待適當時候才可進場
Latecomers are not admitted until a suitable break
- 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息
Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval

折扣優惠

港樂會：八五折

青少年聽眾計劃會員：四五折（最多兩張）：

同行成人：九折（最多兩張）

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援

受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）

「世界文化藝術節2013」團體優惠#

4-9張「世界文化藝術節2013」節目：九折

10-19張「世界文化藝術節2013」節目：八五折

20-40張「世界文化藝術節2013」節目：八折

「世界文化藝術節2013」套票優惠#

3-4場「世界文化藝術節2013」節目：九折

5場或以上「世界文化藝術節2013」節目：八五折

#只適用於演藝 / 電影節目正價門票；不適用於購買大師班、工作坊及後台之旅的門票

Discount Schemes

Club Bravo: 15% off

Members of Young Audience Scheme: 55% off (max. 2 tickets);

10% off for accompanying adults (max. 2 tickets)

Full-time Students, Citizens aged 60 or above,

People with Disability and CSSA recipients: 50% off

(with quota); this discount cannot be used in conjunction

with any other offers)

“World Cultures Festival 2013” Group Booking Discount#

4-9 tickets of “World Cultures Festival 2013” programmes: 10% off

10-19 tickets of “World Cultures Festival 2013” programmes: 15% off

20 or more tickets of “World Cultures Festival 2013” programmes: 20% off

“World Cultures Festival 2013” Package Discount#

3-4 different “World Cultures Festival 2013” programmes: 10% off

5 or more different “World Cultures Festival 2013” programmes: 15% off

Applicable to Standard Tickets only; Not applicable to tickets for workshops, masterclass and backstage tour